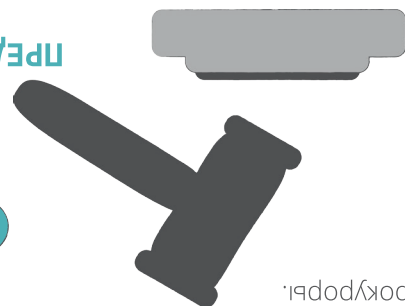


По решению суда  
содержание под  
стражей до начала  
судебного  
разбирательства.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ



Это представители  
власти,  
работавшие в  
судах или  
трибуналах, такие  
как судьи,  
магистраты и  
прокуроры.



## КТО ТАКИЕ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ?

ПИСЬМО-ПОЯСНЕНИЕ О ПРАВАХ ДЕТЕЙ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ  
И ОПЕКУНОВ

# ЗНАЙТЕ ПРАВА СВОЕГО РЕБЕНКА!

Если ваш ребенок находится в предварительном  
заключении



Если  
правоохранительные  
органы подозревают  
или полагают, что ваш  
ребенок совершил  
преступление, и они  
решают, что он/она  
должен находится в  
предварительном  
заключении, ваш  
ребенок имеет **право  
на получение четкой  
и подробной  
информации о своих  
правах.** Вы можете  
помочь своему  
ребенку понять их.

Этот буклет содержит  
пояснение прав детей

При необходимости ваш ребенок имеет право на  
медицинское обследование и получение медицинской  
помощи. Он / она или вы / ее имени можете  
обратиться за ее получением.  
Ваш ребенок имеет право на получение лекарств и  
диетического питания, предписанных врачом.  
Вашему ребенку не нужно платить за оказание  
медицинской помощи.



## 3 ПРАВО НА МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ

Безусловно, задержанного с адвокатом носят частный  
характер.  
Ваш ребенок имеет право общаться с адвокатом по  
своему делу, письменно или по телефону. Адвокат также  
имеет право посещения.

## 2 ПРАВО НА АДВОКАТА

Данная информация может предоставляться в  
письменной или устной форме, или в обеих формах.  
При возникновении вопросов их следует задавать.  
Ваш ребенок имеет право на разъяснение в простой и  
понятной форме своих прав, общих аспектов ведения  
разбирательства (роль вовлеченных органов,  
следующие шаги в разбирательстве - когда это  
возможно - и т. д.)

## 1 ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЮ

## ЗНАЙТЕ ПРАВА СВОЕГО РЕБЕНКА!

Если ваш ребенок находится в предварительном  
заключении



Софинансируется Программой  
правосудия Европейского Союза



Данная брошюра подготовлена в рамках проекта:

### Child-Friendly JT

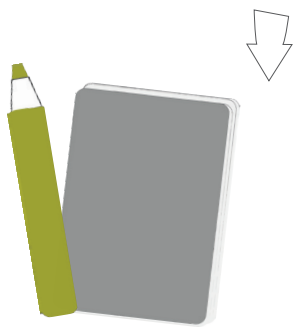
Право несовершеннолетних на информацию, перевод и  
толкование в уголовном процессе: Развитие инструментов,  
адаптированных для понимания детьми  
JUST-AG-2016-06-760674

Содержание этой брошюры отражает мнение авторов и  
является их исключительной ответственностью. Европейская  
комиссия не несет никакой ответственности за использование  
информации, содержащейся в данном буклете.



## 4 ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ

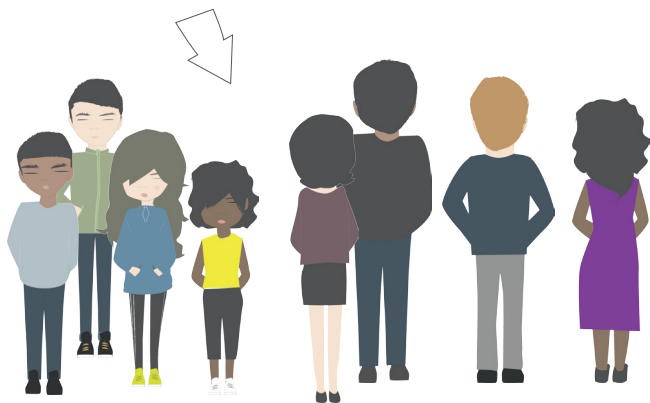
По желанию ваш ребенок имеет право на получение образования.



## 5 ПРАВО НА СЕМЕЙНУЮ ЖИЗНЬ

Ваш ребенок имеет право поддерживать регулярные контакты со своими родителями, семьей и друзьями посредством посещений и переписки.

Иногда бывают исключения: в случае, когда это не отвечает интересам вашего ребенка или когда это может нанести ущерб уголовному процессу.



## 6 ПРАВО НА УЧАСТИЕ В ПРОГРАММАХ

Ваш ребенок имеет право участвовать в программах, которые способствуют его развитию.

## 7 ПРАВО НА СВОБОДНОЕ ВЕРОИСПОВЕДОВАНИЕ

Ваш ребенок имеет право на уважение своей религии и убеждений.

## 8 ПРАВО НА ИНФОРМИРОВАНИЕ РОДИТЕЛЕЙ ИЛИ ЗАКОННЫХ ОПЕКУНОВ

Ваш ребенок имеет право на то, чтобы вы получали ту же информацию, что и он/она, от людей, которые работают в месте содержания. Например, вы должны быть проинформированы о том, каковы права и обязанности, каково состояние здоровья вашего ребенка и т. д.

В некоторых случаях информирование вас может быть не в интересах вашего ребенка. В таких ситуациях он/она может попросить проинформировать другого взрослого. Такой взрослый должен быть признан правоохранительными органами.

Другое исключение — когда может быть нанесен ущерб уголовному процессу.



## 9 ПРАВО НА ИНДИВИДУАЛЬНУЮ ОЦЕНКУ

У вашего ребенка есть право на индивидуальную оценку. Профессиональные специалисты расспросят его / ее о семье, друзьях, учебе и т. д.

Такая оценка поможет выяснить потребности и поможет принять решение или меры, которые им необходимы (лечение, курсы, тренинги и т. д.)

## 10 ПРАВО ПОДАВАТЬ ЖАЛОБУ

Если ваш ребенок считает, что его права не соблюдаются, он может подать жалобу в правоохранительные органы.

## 11 ПРАВО НА ОТДЕЛЬНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ОТ ВЗРОСЛЫХ

Во время предварительного заключения ваш ребенок имеет право на содержание, отдельное от взрослых задержанных.

Иногда бывают исключения, но они должны гарантировать благополучие вашего ребенка.